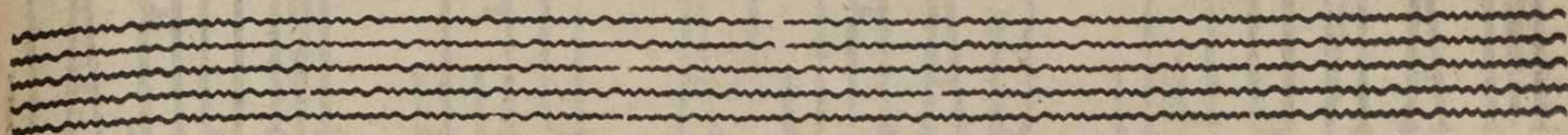




# BAYREN



SEMENARIO GANDIENSE



**BARRY NORTON**



**de la Paramount**

Admirado artista e intérprete de varias películas habladas en español, al que veremos en breve en el

**ROYALTY**

ALMACEN DE MADERAS

# MANUEL GARCÍA DEL MORAL

---

Maderas de todas clases para Casa, construcción,  
Muebles, Carros, Carrocerías etc

Ya han llegado los vapores anunciados

**MAR BLANCO Y GRANADA**

Siempre inmenso surtido en

**MOBILA - OREGON - FLANDES - ABETO  
HAYA - CUADRACILLO - ROBLE Y CARRASCA**

Tengo cargando en los Estados Unidos de América el vapor  
**EROS** mobila en todas escuadrias, exclusivamente para  
este almacén

**Precios sin competencia - Facilidades en el pago.**

---

**CARBONES MINERALES**

DEL PAIS E INGLESSES

---

**ALMACEN Y DESPACHO**

Calle de San Vicente (antes carretera de Albaída) letra A

—❁— **GANDIA** —❁—

Teléfono, 134

Telegramas  
y Telefonemas

CAMPROA

# BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

SOCIEDAD ANONIMA - MADRID, ALCALA, 14

Capital, 100.000.000--Reservas, 54.960.329

Realiza toda clase de operaciones de Banca — compra y vende por cuenta de su cliente valores del Estado, Industriales y Moneda extranjera haciendo seguros sobre al mismo

## INTERES QUE ABONA

Cuentas a la vista 2 y 1/2 por 100 — a 3 meses plazo 3 y 1/2 por 100

» a 8 días vista 3 por 100 — a 6 » » 4 por 100

Cuentas al año — 4 y 1/2 por 100

Caja de Ahorros: interés 4/100 acumulando los intereses el 30 de Junio y el 31 de Diciembre

SUCURSALES: en GANDIA. Plaza del C. Pastor, 2 y en

Agreda, Aguilar del Campó, Alcañices, Alcañices de la Frontera, Aguilas, Albacete, Albaida, Alberique, Alcañices de Guadaira, Alcalá la Real, Alcantarilla, Alcaraz, Alcaudete, Alcázar de San Juan, Alcazarquivir, Alcira Alcudia de Carlet, Alcudia de Crispins, Alfaro, Algeciras, Algemesi, Algodonales, Alicante, Almadén, Almagro, Almansa, Almendralejo Almodóvar del Campo, Andújar, Antequera, Aracena, Arahal, Aranda del Duero, Arcos de la Frontera, Archidona, Arjona, Arnedo, Ayamonte, Azuaga, Badajoz, Badaraju, Baena, Barza, Bailén, Balaguer Barcarrota, Baza, Beas, Segura, Belalcázar, Bélmez, Benamajá, Benavente, Benicarló, Benifayó, Beniganim, Berja, Bermillo de Sotillo, Baeza, Baeza, Burgo de Osma, Burriana, Cabeza del Buey, Céceres, Cádiz, Calahorra, Calatayud, Callosa de Segura, Camalillo, Campo de Criptana, Canals, Caravaca, Caracente, Carlet, Carmona, Carolina (La), Carpio, (El), Cartagena Carrión de los Condes, Casas Ibáñez, Castellón de la Plana, Castro del Río, Castuera, Catorroja, Cazalla de la Sierra Cazorla, Cehegüín, Cervera, Cervera del Río Alhama, Ceuta, Cieza, Cintruénigo Ciudad Real, Cofn, Colmenar Viejo, Constantina, Consuegra Córdoba, Coronil (El), Crevillente, Cuéllar, Cuenca, Cuevas de Vera, Cullera, Cumbres Mores, Chiclana de la Frontera, Chinchón, Chiva, Daimiel Daroca, Denia, Don Benito, Doña Mencía, Dos Hermanas, Egea de los Caballeros, Elche, Elda, Enguera Epila, Espejo, Estella, Estepa, Estepona, Fernán-Núñez, Fuente de Cantos, Fuente del Maestro, Fuenteovejuna, Fuentes de Andalucía, Gandía, Galur, Getafe, Granada, Granja de Torrehermosa, Guadalajara, Gudasnar, Guadix, Guadalcaña, Guadalupe, Huelva, Huércal, Huesca, Huescar, Infantes, Inflechto, Isaba, Isla Cristina, Jáca, Jaén, Jarais, de la Vera, Játiva, Jerez, de los Caballeros, Jerez de la Frontera, Jérica, Jijona, Jódar, Línea, Larache, La Roda, Lebrija, Ledesma, Lérida, Lerma, Linares Liria Lodosa, Logroño, Lopera, Lora del Río, Lorca, Lucena, Lumbier, Llanes, Llerena, Madrilejo, Málaga, Malagón, Marcha Real, Manuel, Manzanares, Marciella, Marchena, Martos, Medina de Campo, Medina de Rioseco, Medina-Sidonia, Melgar de Fernamental, Melilla, Mérida, Miajadas, Milagro, Miranda del Ebro, Mier, Monte Molina del Segura, Múrcia, Montblanch, Montellano Montijo, Montilla, Montoro, Mora de Toledo, Moral de Galatrava, Morella, Morón de la Frontera, Montilla del Palancar, Motril, Mula, Murcia, Nájera, Navalcarnero, Naval Moral de la Mata, Navalmorales (Los), Navas de San Juan, Nava, Novelda, Nules, Ochogavía Oliva, Olivenza, Olivencia, Ollería, Onda, Onteniente, Orihuela, Oropesá, Osuna, Oviedo, Palencia, Pama del Condado (La), Palma del Río, Pamplona, Pedroñera, Pego, Peñafiel, Peñaranda de Bracamonte, Peñarroya, Plasencia, Pola de Llerena, Porcun, Posadas, Pozoblanco, Prodeluengo, Pravia, Priego de Córdoba, Puebla de Cazalla, Puebla de Ssabría, Pueblonuevo, Puente Genil, Puertollano, Puzol, Quintanar de la Orden, Requena, Ricla, Roa de Duero, Ronda, Rute, Sagunto, Salamanca, Salas, Salos de los Infantes, Saldaña, Sama de Langreo, San Clemente, San Lorenzo del Escorial, San Lúcar la Mayor, San Martín de Valdeiglesias, Santa Coloma de Queralt, Santa María de los Barros, Santaneer, Sontisteban el Puerto, Santo Domingo de la Calzada, Santos de Múrcia (Les), Segorbe, Segovia, Serón, Sevilla, Sigüenza, Sillón, Socuellamos, Solana (La), Sonseca, Soria, Sueca, Tabernes de Valldigna, Talarrubias, Talevera de la Reina, Tarancón, Tarazona, Tarifa, Tarragona, Tarragona, Tauste, Tembleque, Teruel, Tetuán, Tineo, Tobarra, Toledo, Tomelloso, Tortosa, Terralba de Calatrava, Torredonjimeu, Torrente, Torrijos, Totana, Trubia, Trujillo, Ubeda, Ubrique, Utiel, Urera, Valdepeñas, Vaideras, Valencia, Vallverde del Camino, Valverde del Júcar, Valladolid, Vall de Uxó, Vegadeo, Velez-Málaga, Velez-Rubio, Vera, Vera de Víssoa, Villacañas, Villacarrizo, Villoda, Villa del Rje, Villapiego, Villafranca de los Barros, Villoslada, Villalón de Campos, Vitlalpando, Villamartín, Villanueva del Arzobispo, Villanueva de Castellón, Villanueva de Córdoba, Villanueva del Duque, Villanueva de la Serena, Villarcayo, Villarreal, Villarrobledo, Villarubia de los Ojos, Villaviciosa, Villena, Vinaroz, Vso de los Pedroches, Vitgudibo, Yécora, Yeste, Zafra, Zamora, Zaragoza

INSTITUTO GINECOLOGICO Y  
 CLINICA MEDICO-QUIRURGICA DE LAS INYECCIONES ESCLEROSANTES  
**DOCTOR A. D. PARIS**

INTERNO MEDICO DE LA FAGULTAD DE MEDICINA  
 CIRUJANO DE LA CRUZ ROJA Y DEL CLAUSTRO EXTRAORDINARIO DE LA UNIVERSIDAD

Medicina y Cirujia de las enfermedades del RECTO Y DE LAS VENAS  
 (almorranas-varices) y PROPIAS DE LA MUJER-CIRUJIA GENERAL(hernias  
 RAYOS X - ELECTRICIDAD MEDICA - LABORATORIO DE ANALISIS

CONSULTA DIARIA: de 10 a 12 y media; exceptuando los Domingos, fiestas, y  
 en verano, los Lunes, Martes y Miércoles y todo Agosto,

CALLE DEL ALMIRANTE CADARSO, 6 \* VALENCIA

Tratamientos SIN OPERACION DE LAS PRINCIPALES AFECCIONES QUIRURGICAS  
 tales como HERNIAS (de los adolescentes y hombre jóvenes), ALMORRANAS, FI-  
 SURAS (grietas en el ano), VARIKES, HIDROCELES (agua en los testiculos), ULCER-  
 AS DE LAS PIERNAS, FISTULAS, VARICOCELES DEL TESTICULO, etc, etc., con  
 procedimientos propios de inyecciones esclerosantes, sin dolor ni abandonar  
 los trabajos diarios.

Tratamiento QUIRURGICO-ESCLEROSANTE (combinación de cirujia e inyeccio-  
 nes) de las HERNIAS REPRODUCIDAS y en las que no deban aplicarse los proce-  
 dimientos anteriores.

**LA ELECTRA**

**J. PANTIAGUA ESCRIBUELA**

Maquinaria y

materiales eléctricos

SAN PASCUAL, 32  
 TELEFONO N.º 216



GANDIA



Instalaciones para Riegos

Unico Representante de los famosos  
 aparatos de Radio

**CROSLEY**

Agente de SIEMNES industria eléctrica

I M P R E S S O R I A P A L M E R

SE HACEN IMPRESOS DE TODAS CLASES

MAYOR. 38

GANDIA

# BAYREIN

## SEMANARIO GANDIENSE

Año V

JUEVES 7 DE MAYO DE 1931

Núm. 189

Fundador: JOSE VILA GARCIA

### SUSCRIPCION

Gandía: Trimestre 1'25 pta  
Id. año 5 id.  
Fuera de Gandía 6'50 id.

Número suelto:  
**15 CENTIMOS**

### REDACCION Y ADMINISTRACION

Calle de Oliva, 18

No se devuelven los originales

## Mirando el pasado

El archivo de la historia posee entre los legajos llenos de prosa de la monotonía de la vida que discurre siempre igual, alguna viñeta de mágica policromía, series de viñetas que son la expresión gráfica de lo ocurrido en los años que pasaron.

Cada pueblo, en su historia puede mostrar episodios, efemérides que hablan del pasado con elocuencia subyugante y conveniente.

Siempre trajo consigo una revolución convulsiones lamentables, naturales en la vida de las sociedades, trastornos tan propios como los que un organismo individual sufre por una anomalía en su funcionamiento.

Si estos trastornos los produce la marcha normal de la causa ocasional del estado de enfermedad pueda ser previstos—y en ocasiones, evitados—preparándose los medios para remediarlos.

Pero si se provocan ah! entonces pueden ser muy bien contraproducentes para aquel organismo. Y cien veces ocurre que en estas convulsiones provocadas como remedio heroico

para la salud, sólo quebrantada, la muerte acecha y aun siega aquella vida con su dalle afilado. Es la fatalidad, exclaman muchos es la productora de estas soluciones. Afirmamos que no.

Es la voluntad libérrimamente accionada pero dirigida por un egoísmo o egoísmos—pocas veces nobles, muchas inconfesables—la que provoca estos trastornos mortales.

La revolución acaecida en España ha sido admirable y admirada por el orbe que ha presenciado desde las balconadas internacionales los hechos más peregrinos de cuantos se han realizado en el decurso de la política de los pueblos del mundo.

Cuando esto marcha camino de una pronta normalidad y prosperidad y quien fué el soberano dice de no crear dificultades a este gobierno provisional, hay que recomendar a ciertos sectores ecuanimidad y perseverancia en el orden más absoluto.

En una gran nación no ha muchos años fué erigida una república derrumbándose un trono secular y una aristocracia que tenían en la esclavitud un pueblo.

Este pueblo con promesas y halagos fué ganado para la causa de la restauración dinástica y del resurgimiento del poder aristocrático contra aquella naci-

te República. Estalla el movimiento revolucionario. Aristócratas y pueblo triunfaron. Mas el pueblo, sopesada su fuerza, vio que era el triunfador y quiso empujado por sus dirigentes no llegar a la situación en que le tuvieran la aristocracia y una dinastía y entonces fué contra la aristocracia y contra todo lo estatuido establecido erigiéndose en árbitro de sus propios destinos en las avanzadas de un sistema de gobierno más viable en teoría que realizable en la práctica.

Eso fué todo. Lo que hubiera sido natural y lógico eslabón de avanzadismo realizable por generaciones venideras fué derribado y aquella sociedad dio un salto a un abismo. No llegó a matarse en aquel salto. El vacío lo atolondró; el golpe desquició su organismo. Años y años invierte en su reconstrucción orgánica...

Sabia lección digna de ser estudiada. Precisa pues que cada ciudadano cuide del prestigio del Poder que por voluntad popular fué instituido.

### CASA HERRERO

RELOJES.

— siempre RELOJES —

## Notas de un viaje

A Carmen Beltrán Part

Hace algunos años que negocios y belenes enojosos me forzaron trasladarme a París: en aquel viaje me acompañaba un maestro tan inteligente y tan práctico en los secretos de su oficio, que bien podía pasar por arquitecto aventajado, y que emigraba a Francia sin otro propósito que el de correr mundo y sumar aventuras.

En la primera estación en que el tren se detuvo, subieron a nuestro coche dos religiosas: una de ellas jamona, pero ágil y hermosa; la otra pequeña y vieja con ese semblante paliducho y flácido de las personas que viven a la sombra: como en el departamento que ocupábamos había varios viajeros, las recién llegadas se acomodaron donde pudieron; yo iba junto a una de las ventanillas, y la más anciana de las religiosas se sentó en el banco apuesto, delante de mí.

Al principio, la conversación fué desmañada y lánguida; luego todos nos fuimos animando y la Hermana vecina mía, que gustaba mucho de hablar y era conversadora infatigable y de recursos, fué la primera en emprender la hebra conmigo.

—¿Va V. muy lejos? preguntó.

—Sí, hermana; a París...

—¿Como, tan lejos!... ¡Solol Vaya, vaya... ¡Y tan joven!...

—Entonces tenía yo veintiun años. Aquello nos sirvió de base para una conversación que bien pronto se convirtió en discusión grata y sabrosa. Hablamos largamente: yo le describí con toda minuciosidad y colorido de que fui capaz, algo de lo mucho notable que había visto en mis viajes.

La religiosa no pudo abstenerse de reprimir las intemperancias de mi narración; precisa-

mente cuando más entusiasmado estaba yo confesando mi afición a viajar, a recibir impresiones nuevas, a gozar de la juventud y de la vida...

—¡La vida! — exclamó la hermana con celosa exaltación; — ¿Sabe usted, acaso, lo que es la vida para amarla tanto?... El mundo es una pesadilla preñada de espejismos embusteros que sirven para descarriarnos seduciéndonos con las añagazas del placer; y esa juventud, cuyas excelencias usted pondera, es también un sueño del que despertamos en los umbrales de la vejez, cuando apenas podemos de arrepentirnos de los pecados cometidos.

Yo la escuchaba atentamente, encontrando que había una esperanza y un anhelo solemnes en el corazón de aquella mujer que renunció al mundo para pensar en el cielo.

Usted es joven — continuó — usted ha estudiado, es discreto y sabe servirse de sus ojos... Acostúmbrase a ver lo que no se ve; quiero decir, lo que vive oculto en el fondo de las cosas. lo ultramundano, a Dios, en fin... Obras suyas son el cielo que nos cobija, el sol que nos calienta; y hasta los mismos dolores son medios que nos ofrece para depurar nuestra alma de todo pecado... ¿No ha pensado usted nunca en morir? Pues hace usted mal, porque aquí estamos de paso y la vida solo es el prefacio luminoso de la muerte...

Hablamos mucho, desflorando en poco tiempo las cuestiones más abstrusas de la teología: después, un poco fatigado, quise cortar la plática confesándole una idea en la cual, si he de decir verdad, he pensado varias veces.

—Las observaciones de usted son muy atinadas — repuse — y es posible que más adelante, cuando esté algo cansado, renuncie al mundo para retira-

me y crear un hogar.

Desde luego comprendí que mi propósito la había causado buena impresión, pero ella no se dió por satisfecha y surgió discusión alegando nuevas razones.

—Su deseo es muy noble — dijo — pero conviene que lo ejecute usted cuanto antes: lo que nada cuesta vale poco, y ¿que mérito tendría que renunciase usted el mundo cuando ya, por efecto de la vejez o de los achaques, no quisiera usted saber de él?...

—Sin embargo — repliqué — yo podría citar nombres de varones insignes que fueron en sus mocedades jóvenes dados a todas locuras, y luego se arrepintieron y aún lograron escalar los primeros puestos de la Iglesia, consagrando a la meditación y al estudio las energías que antes derrocharon en mundanales divertimientos; y en apoyo de mi aserto están San Pablo, San Agustín, San Francisco de Borja y otros muchos cuyo glorioso recuerdo vive en la memoria de todos...

Pero la religiosa parecía decidida a no callar sin antes vencerme, y tanto habló y con tal acierto, que también yo sentí la comezón, sino de persuadir, de derrotarla al menos.

—Si amando a la Naturaleza honramos a Dios — dije — si no hay inconveniente en que las flores y los pájaros nos gusten, ¿que asomo de impureza puede haber en que amemos a la mujer, dije preciosísimo de la creación?

—¡Eso no! — exclamó con vehemencia; — porque la mujer es pecado, es lujuria... ¡La mujer no es obra de Dios!

—¿Cómo!... ¿Es posible que nuestras madres, nuestras hermanas; aquellas que nos llevaron en sus entrañas y las inocentes que tienen en su cuerpo

Continúa en la pág. 9

# DEPORTES

## La Babel futbolística

Recogemos, mejor dicho, volvemos a reflejar en estas columnas atendiendo a insinuaciones de un buen amigo nuestro, un estado de cosas en el futbol local que somos los primeros en lamentar al propio tiempo que combatir.

Bueno será el que digamos para evitar suspicacias y rozaduras siempre desagradables, que estas líneas han sido trazadas con criterio recto, ecuánime, como corresponden a la afición sana que sustentamos y que nos hace condoier de lo que está sucediendo con el deporte local, amenazado de muerte por el Cisma que divide a jugadores, público y Club Deportivo Gandía.

En la cuestión jugadores y siempre refiriéndonos a la mayoría, no a todos, hemos de dejar sentado el precedente de que su conducta deja bastante que desear y que por lo tanto merece nuestra mas acre censura. Hemos podido comprobar que el veneno de las discordias, de las pasiones y favoritismos se ha apoderado de ellos consecuencia de lo cual, desde hace bastante tiempo que sus actuaciones son pésimas y de que cada día van de mal en peor, perjudicándose ellos y perjudicando al deporte local. Esto a nuestro entender solo tiene una explicación y es FALTA DE AFICION, porque de lo contrario, si la tuvieran, la pondrían por encima de todo, acudirían a los entrenes cuando se les avisa, obedecerían las órdenes que se les dan y acatarían en todo momento lo que se dispusiera en beneficio de ellos y del deporte. Deben

tener en cuenta algunos que la afición exigirles puede ciertos sacrificios pues no solo da laureos y glorias y que para ser jugador lo mas esencial es TENER MUCHA AFICION. Si no se tiene, lo mejor es retirarse por el foro y no obstruir como están haciéndolo algunos, el paso de otros, dispuestos a sacrificarse como se debe en pró del ideal que sustentan firmemente.

En resumidas cuentas lo que pedimos sobre este particular es: «Herrar, o quitar el banco» Medias tintas NO.

Pasando a otra cosa. Un buen porcentaje del público que asiste a los encuentros del campo «El Serpis» solo ha visto de futbol lo que allí se le ha servido. Dista pues mucho de poseer los suficientes conocimientos en la materia para discutir y protestar de mas de cuatro cosas, metiéndose incluso con jugadores y árbitros locales caprichosamente con supina ignorancia del asunto.

Tanto los unos como los otros no dejan de ser solamente unos simples aficionados; a los que no puede exigírseles lo que a los profesionales. Buenos es el que se tenga predilección por este o aquel jugador, pero ello no es causa para que se desacredite y zahiera a los demas. También está bién que se deseen arbitrajes imparciales y conscientes, pero si algún árbitro se equivoca téngase presente que su labor es bastante difícil para entorpecerla aún mas chillándole y que si se se inclina un poco a favor de los locales solo sigue la costumbre de todos los árbitros en su casa en la que se hace lo que se puede buenamente. ¡Como se conoce que ese público no ha salido a otros campos! Entonces se daría cuenta de lo que es jugar el equipo de casa contra público y contra árbitro y no protestaría inocentemente.

Es deber del público mostrarse ecuánime. Ello no obsta para que se aliente en todas las formas al equipo local y se ayude en su labor, prestándoles el apoyo moral necesario, a esos aficionados que guiados solamente por su amor al Club, se ofrecen para actuar de Nazarenos.

Y como punto final. Hasta aquí la directiva del Club Deportivo Gandía, ha procurado servir los intereses de todos, pero su labor ha sido entorpecida por una especie de Dictadura que ha servido mas sus puntos de mira personalísimos que los del Club y jugadores.

Debe esto acabarse de una vez y que cada uno desarrolle sus actividades en la esfera que le corresponda. Un entrenador y seleccionador únicos, hay nombradas. Son estos los que deben preocuparse solamente de la formación y preparación de los equipos como igualmente de su disciplina que debe imperar por encima de todo juntamente con una Justicia severa pero imparcial.

De la única manera que juzgamos nadie se quejará, es procediendo de la forma que hemos dicho. Pongan todos de su parte lo que fuere necesario y que la Babel futbolística local se acabe. Lo pide la Gandía deportiva.

LINIER

---




---

## SELLES

Participa a su distinguida clientela que todos los segundos domingos de mes estará en ésta en el GRAN HOTEL Gandía.

En Valencia: San Vicente, 12

Teléfono 13871



**CAMPO «EL SERPIS»**

Enfrentaronse el pasado viernes los equipos Invencible y C. D. Gandía (Rojo) terminando el partido con un empate a un tanto, a pesar de jugar mejor y dominar mucho más el equipo citado en primer término.

También el viernes enfretaronse el C. D. Cultural de Alcira y el C. D. Gandía (Blanco.)

Los locales durante los primeros veinte minutos del primer tiempo lograron la victoria, marcando tres tantos por mediación de Ferrando, Castañer I y Chaves, este último de penalty.

Los forasteros hacia el final de partido lograron el tanto de honor por un penalty que el arbitro concedió coprichosamente.

El pasado domingo y en el partido de campeonato Infantil el Corsario venció al Lira por cuatro tantos a uno.

El domingo enfrentáronse el Colón F. C. de Alcira y nuestro C. D. Gandía, terminando el partido con la victoria absurda de los forasteros por dos tantos a cero conseguidos en offside manifiesto.

Los locales fueron grandemente perjudicados por la labor del árbitro que al propio tiempo que estuvo muy deficiente se inclinó a favorecer escandalosamente a los forasteros. Un detalle: El Gandía se apuntó durante el transcurso del partido ocho corners a su favor por cero sus contrarios.

En Concentaina y por el C. D. Contestano fué vencido el C. D. Gandía por seis tantos a cero, cinco de ellos de penalty. Solo con este último dato se

darán cuenta algunos señores de que el arbitraje fué manifiestamente contrario a los de casa que no obstante lo cual dieron la sensación de ser mucho mas equipo el que les venció tan injustamente.

El Ohuets de Trememba desplazose el pasado domingo a jugar a Oliva contra el primer equipo titular finalizando el partido dos a uno favorable a los oli venses, quienes quedaron encantados y satisfechos de la actuación de dicho equipo gandiense.

El goal del Ohuets lo marcó Ferragut (Goiburu) quien juntamente con casi todo el equipo jugó un gran partido.

**Campo de las Escuelas Pias**

El domingo por la tarde cuando terminó el partido Fragata y Jubenal jugaron los equipos infantiles C. D. Ancora (de Benirredrá) y el C. D. Nacional venciendo los segundos por 7 tantos a 3.

Empezó el partido una arrancada del Nacional en que el defensa del Ancora hace corner este es sacado por Moratal, el defensa despeja pero con un remate de Rubiols marca el primer tanto para el Nacional.

Sacan y una arrancada del Ancora es bien despejada por el defensa derecha del Nacional, coje el balón el delantero centro que pasa al extremo derecha, y este se encarga de marcar el segundo para el Nacional. Vuelven a sacar y ataca el Ancora y en el área de penalty hace manos el medio derecha del Nacional y se chuta que el delantero centro marca el primer tanto para el Ancora.

Cuando ya terminaba la primera parte el Nacional logró marcar dos goals mas, terminando la primera

parte con el resultado de 4 a 1 a favor del Nacional.

En la segunda parte el Ancora marcó dos goals y el Nacional 3. Por el Nacional se distinguieron el portero, los defensas, el medio centro y el delantero centro y por el Ancora el portero, el extremo izquierda y el delantero centro.

Nacional

**EN EL ANTIGUO CAMPO DEL GANDIA F. C.**

El viernes a las 3 en punto de la tarde jugaron los equipos infantiles C. D. Ancora (de Benirredrá) y el C. D. Campesino (de Benipeixcar) venciendo los primeros por goals a 1.

Los goals fueron marcados por el extremo derecha en un bonito remate el segundo por el extremo y el tercero por el delantero centro.

Y el goal del Campesino fue marcado de penalty.

El Ancora alineó el siguiente equipo Francisco, Samuel, Alberto, José, Llorens I, Jesus, Llorens II, Tomàs, Juan, Pepe y Jaquín.

J. E. B.

**Pensión LA ESFERA**

PLAZA PERTUSA, 7

Esta casa pone en conocimiento del público que ha cambiado de dueño, habiendo efectuado reformas en su local y cocinas, como asimismo en las habitaciones.

Los precios de hospedaje completo oscilan entre cinco y siete pesetas, sirviendo la comida casera. Hay tarifas más económicas para cuotas y estudiantes. También se sirven comidas a domicilio sin aumento de precios. «La esfera», plaza Pertusa, 7, Conchita E. España.





## Ayuntamiento

El lunes según acuerdo celebrase la semanal sesión ordinaria por el Ayuntamiento.

Fueron nombradas las comisiones.

La de Gobernación—constitúyena los señores Domingo Sidro; Bañuls Tamarit; Palmer Ripoll y Cano Mayáns; la de Hacienda: Los señores Bernabeu Bernabeu, Grau, Escrivá, Fuster Gimeno y Salinas.

Policía Urbana—señores Part, Ferrando, Mayáns, Sendra y Fuster Faus.

Fomento—señores Rubio, Lorente, Román y Climent Blasco. Especial para depurar responsabilidades de los anteriores consistorios; los cuatro Tenientes de Alcalde y los dos síndicos señores Domingo, Part, Bernabeu, Rubio, Lorente y Bañuls respectivamente.

Se autoriza a «Volta S. A.» la instalación de la red eléctrica proyectada.

Sobre el expediente de reposición del arquitecto señor Aracil, ha de informar en la próxima sesión el señor Lorente.

Se aprueba habilitación de crédito para la construcción de grupos escolares.

Sobre el arriendo del Teatro Principal en subasta se acuerda que se haga por lo que resta de año, anulando el anuncio de lo de para cuatro años, propugnando el señor Rubio que bien pudiera el local ser habilitado para viviendas de varios maestros que han de cumplir su misión en los grupos escolares.

Admitir solicitud de declaración de vecindad del funcionario Antonio Escrihuela.

Pásase a estudio de la comisión de Fomento una Memoria presentada por los médicos y Junta de Sanidad referente a

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

ROYALTY

## CINE SONORO

— SABADO 9 Y DOMINGO 10 —

La hermosa producción Paramount  
totalmente hablada en español

# SALGA DE LA COCINA

por ROBERTO REY (protagonista de «Un hombre de suerte») y AMPARO MIGUEL ANGEL

— JUEVES 14 —

## :- Estrellas Rivales :-

(SONORA)

por NIK STUARD



## Lea V. BAYREN

TEATRO SERRANO

## CINE SONORO

— SABADO 9 Y DOMINGO 10 —

La grandiosa película totalmente dialogada en español

# El Hombre Malo

por ANTONIO MORENO, ANDRES DE SEGUROLA y  
ROSITA BALLESTEROS

# FARMACIA

PLAZA DE  
Mariano Benlliure  
N.º 3 VALENCIA



## A. GAMIR



### POLVOS DENTRIFICOS GAMIR

Evitan las caries, perfuman el aliento; limpian y desinfectan la boca; fortifican las encías.

RECOMENDADOS POR EMINENTES ODONTÓLOGOS

mejoras de la ciudad en tal sentido.

Hasta aquí el orden del día.

En ruegos y preguntas el señor Domingo pide se recaben cuantos datos sean pertinentes a cerca del pantano de Lorcha para, con ellos, interesar del Ministro de Fomento su pronta realización. También indicó algo referente al Hospital el que ha de ser donado al Ayuntamiento según norma de un descendiente del IV Duque que lo construyera. Se ordenará al archivero busque lo que hubiese en el archivo sobre el particular.

El señor Escrivá, aboga porque se hagan gestiones para que el Puerto pase al Estado.

El señor Román insta la pronta instalación de las oficinas de telégrafos en Grao de Gandía.

El señor Lorente propone la regulación de la intervención de espontáneos que queda reducida a tres por sesión, indicando al señor secretario con la anticipación pertinente sus deseos de intervenir y asuntos a exponer. También expone se realicen gestiones acerca de la empresa de autobuses «La Marina gandiense» para que durante el verano realice un trayecto interior por lo más céntrico de la población antes del viaje al Grao.

Propone que cuando muera algún asilado en el

Municipal de Beneficencia el entierro que sea presidido por un señor concejal que será el que por turno que se establezca sea el indicado.

El señor Climent Blasco, hizo ver la conveniencia de socorrer a los pobres de la localidad procurando librarse de los extraños.

A este particular el señor Domingo manifestó algo referente al comedor de Caridad en proyecto.

## NOTICIAS

Se está celebrando—mañana acaba—el novenario que la Asociación de Hijos de la Virgen de los Desamparados dedica anualmente a la excelsa Patrona de Gandía.

Los sermones han estado a cargo del M. I. Sr. D Juan Benavent quien con su afiligranada oratoria ha conseguido llenar el templo colegial de fieles que escuchan atentísimos su autorizada palabra.

El próximo domingo se celebrará la fiesta de la Patrona de Gandía con todo el esplendor acostumbrado.

Celebrose la fiesta del 1.º de

Mayo con mitin y manifestación. Reinó muchísimo orden digno de encomio. Salieron al campo para celebrar debidamente esta festividad, infinitas familias en busca de solaz.

Los próximos sábado y domingo desde las ocho a las trece y desde las quince a las diecisiete en los locales en donde existen mesas para elecciones se se admitirán inclusiones y rectificaciones en el Censo electoral. Pueden pedir ser incluidos los que hayan cumplido los veintitrés años.

### SASTRE ROBADO

Días pasados en Oliva, escalando un balcón, penetraron ladrones en el domicilio de Vicente Tomás Parra, en donde tiene montado un taller de sastrería, apoderándose los «visitantes» del taller, de 19 cortes de traje, cuatro cortes de pantalón y cinco pantalones confeccionados. No han podido ser habidos los autores de tanta «tragedia». El juzgado interviene.

### JUBILADO

Por reciente disposición del Gobierno provisional de la República ha sido jubilado el alcalde de esta prisión de partido, don José Estevan, que ha desempeñado dicho cargo durante un considerable número de años,

captando por su simpatía y modo de ser la amistad y el aprecio de muchos.

Fija con su familia su residencia en ésta.

## DE SOCIEDAD

Después de haber guardado cama durante varios días, se halla convalescente y ya casi restablecida de su dolencia la señora Lola Conca, esposa de nuestro estimado amigo don José Ramón Burguera.

Celebrámoslo.

De Murcia regresó después de unos días de ausencia la distinguida familia Sancho-Ferrer.

Bienvenidos.

## Importante Compañía

española de seguros marítimos y terrestres necesita representante en esta plaza, preferible Agente Aduanas. — *Dirigirse Compañía—Apartado 40—Madrid*

la esencia de nuestra sangre, sean hijas del Diablo?... ¿Y es una mujer la que me lo dice?...

Desde aquel momento la victoria se inclinó de mi parte; hablé mucho, ese lenguaje llano que se siente y no se aprende en los libros; y hablé apasionadamente, porque yo también tengo mis creencias y mis fanatismos.

Usted, antes que religiosa, ha sido mujer — exclamé — usted tuvo todas las bellezas y todas las ternuras de su sexo, y quizá sintió también en el amanecer de su juventud esa vaga inquietud de los corazones ardientes que van a despertar...

Ella quiso protestar; luego, insensiblemente, fué disponien-

do su actitud batalladora y rindiéndose muellamente al halago de mis palabras, mientras sus ojos escudriñaban las lejanías del horizonte entristecido por las primeras sombras del crepúsculo. Nunca podré olvidar la expresión de aquel rostro rugoso y pálido que lanzaba sobre los campos fugitivos una triste mirada de despedida, mientras el cuerpo permanecía inmóvil, aletargado, como escuchando la voz acusadora de la conciencia que en momentos tales la exigía cuenta estrecha de los placeres despreciados, de las horas perdidas.

Nadie puede calcular el número de cataclismos que ocurrieron en los profundos de aquel espíritu que quizá perdió en un instante su fe irreflexiva de muchos años; y aunque no hablaba yo presentía que en su interior se libraba uno de esos combates sordos que encanecen los cabellos y acuchillan la frente.

Cuando llegó a la estación término de su viaje, se asomó por la ventanilla y yo aproveché aquel momento para murmurar en su oído:

—¿Hermana, es cierto que debemos gozar de la vida y no sacrificar las aventuras del presente al sosiego del mañana? ¿Es cierto que el amor es el supremo destello que de su infinito poder y de su inagotable bondad puso Dios en el mundo?...

Miróme de hito en hito con la mansedumbre de la víctima que marcha resignada al sacrificio, y contestó envolviendo su respuesta en un suspiro:

¡Quién sabe!... ¡Tal vez!...

José ESTRADA ESPAÑA

*Los mejores Relojes en*

**CASA HERRERO**

MAYOR, 16

## Publicaciones

Como de costumbre «La voz del pueblo» semanario de Alcoy ha editado para anunciar y encomiar con su oportuna anticipación los notables y famosas fiestas alcoyanas de Moros y cristianos, un magnífico extraordinario con famosas firmas y preciosos clises. La portada es una preciosa alegoría.

Bien por el veterano semanario

Han llegado a nuestra redacción los dos primeros números de «Alma Levantina» revista que la colonia valencia de Barcelona edita en aquella capital. Su presentación es de mérito y su texto selecto y cuidado. Muchos años de vida deseamos a la naciente revista y gustosos establecemos el Intercambio.

## Encarna

### A una linda pegolina

Granaba la mañana entre risas de campanas y de mujeres. El pueblo, engalanado, recibía con entusiasmo las fiestas, savia primaveral en los corazones cansados y florecer de rosas en almas jóvenes.

Yo también quería reír; deseaba hundirme, inconsciente, en el océano del contento popular y ahogar en él la bestia de las preocupaciones y del trabajo; ese extraño ser que, cruelmente gusta de hacerme sufrir siempre mostrándome el revés de todas las cosas.

Seguían las campanas, intermitentes, grabando en el azul celeste su vibrantes notas. Sin

advertirlo, unos labios sangrantes de juventud, palpitantes de risa, abriéronse a mis ojos... Encallé la mirada en el rosado semblante de una joven, hermosa, de una hermosura atrayente, subyugadora. No sabía quien era, ni la había visto nunca; pero estaba allí, risueña, seductora de simpatía, saturando de alegría el pesado ambiente casero.

Nos miramos breves segundos. Concentré tanto la atención que perdí la noción del bullicio callejero. Disimuladamente nos volvimos a mirar, y al marcharse busqué otra vez sus grandes ojos a través de los cristales.

Quien era? de donde llegaba aquella mujer que tan profunda y repentina sensación me había causado? Solo supe que se llamaba Encarnación, y que su pueblo dormitaba allá al sur, entre las bravas montañas alicantinas.

La busqué por calles y plazas; no sabía porque, pero el deseo de verla me empujaba a todas partes. Y los días de fiesta fueron para mí horas de desasosiego, de tristeza; largas unas, cortas otras. Solo era feliz cuando mis ojos podían verla. Con que placer sumergía mi alma en el luminoso reverberar de aquellos ojos, grandes, hermosos, que me confundían al mirarlos. La buscaba con tanta ilusión que aún en medio de las apiñadas y heterogéneas multitudes, sabía encontrarla. La contemplaba de lejos, oculto tras el sucio velo de los prejuicios sociales, porque yo había jurado ante el altar fidelidad eterna a otra mujer, y la sociedad no perdona esta clase de perjuros... Error lamentable el de semejante juramento, como si la humana flor pasional, sensitiva, pudiera marchitarse al conjuro de unas frases, pronunciadas, casi siempre, con la frialdad de la indiferencia. No. Esa rosa de indefinida coloración

florece continuamente; vive en el cálido ambiente de una larga primavera... aunque, muchas veces, como la violeta, tenga que ocultarse bajo el fresco verdor de sus mismas hojas.

Pasaron algunos días; apenas hablé con ella. No se mostró indiferente, hasta creo que llegó a interesarse por mí, pero entre los dos se alzaba una muralla infranqueable...

—¿Cuándo volverá usted?—la interrogué.

—No sé... Quizás nunca...—respondió pensativa.

Callé. La pena se agolpó a mi garganta, y la idea de perderla para siempre martilleó fuerte mis sienes.

—¿No volverá usted más?—inquirí sorprendido.—¿Entonces esta será la primera y última vez que nos vemos?

—Quien sabe—opuso compasiva—Dicen que la esperanza es el consuelo de las almas...

—Es verdad; pero lo doloroso, lo trágico, es esperar lo que no tiene esperanza.

Y llegó la hora fatalmente esperada.

Me tendió la mano. La estreché fuerte, muy fuerte, con toda la ilusión de aquel incipiente querer que nacía impetuoso, como manantial oprimido entre ásperas piedras.

—Si es que el destino cruel no me guarda la dicha de volver a verla, deseo con fe sincera que la felicidad y la suerte no la abandonen nunca.

A través de los cristales la miré por última vez.

Jamás hubiera llorado tan a gusto como cuando vi pasar de lejos, aquel monstruo enorme, trepidante de bocinazos, que llevaba en sus entrañas a la mujer que nunca había de ser mía.

Tomás JOVER Sapiña  
Cullera, abril, 1931

Imp. B. PALMER-Gandía

## BODA DISTINGUIDA

Hoy en el altar de Nuestra Señora de los Desamparados en la Iglesia Colegial, a las nueve y media de la mañana, han contraído matrimonio la bellísima señorita Josefina Arias Perez, con el oficial de Correos de estas oficinas D. Enrique Jordá Masiá.

La novia que estaba encantadora lucía vestido de «georgette» blanco y blondas elegantísimo.

Ha sido el celebrante don José Sougel. Han apadrinado a los nuevos esposos doña Roberta Vilella, viuda de Alcalá de Olmo, tía de la novia y don Antonio Masiá, tío del novio. El acta fue firmada por distinguidos concurrentes a la boda.

Selecto acompañamiento figuró en el cortejo nupcial. Entre las señoras anotamos las de Andrade viuda de Aragonés, Morant de Diego, Cucart de Ribes, Garri de Gomez Ferrer, Moreno de Arias, de Arias viuda de Adrover.

Señoritas muchas. Entre ellas (perdón por las omisiones) las de Brito, Sjoblom, Trilles, Saenz de Juano, Aragonés, Román Lopez, Moltó de Diego... De ellos bastantes: Rincón Lazcano, Terrades, Perez, Gavilá Rodes, Pareja, Iborra...

Terminada la ceremonia se dirigieron novios e invitados a casa de la madrina, tía de la novia en donde se sirvió un espléndido lunch, en el que reinó la alegría propia de estos familiares acontecimientos.

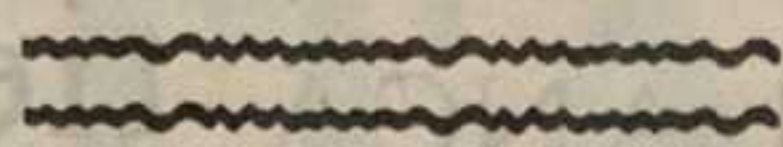
Nuestro parabién y felicitación a los nuevos esposos y familias con quienes nos unen amistad y simpatía que tenemos en el aprecio y consideración merecidas.

Los novios salieron de viaje para visitar varias capitales y a gozar la luna de miel que deseamos sea eterna.

# JARABE PECTORAL VICTORY



A base de tiocol, gomenol, benzoato de sosa, codeina y jarabe.  
de tolú y s. pino.



Insusitutable en todas las afecciones de las vías respiratorias  
Rápidamente calma la tos.

Preparado en la Farmacia y Laboratorio **ZAFOR**

SANTA CRUZ, 34

BELLREGUART



(VALENCIA)

Se remiten muestras a los señores Médicos que lo soliciten

## - BANCO DE VALENCIA -

CAPITAL AUTORIZADO: 50.000.000 DE PESETAS--CAPITAL SUSCRITO: 2.0000.000 DE PESETAS

Telegramas y Telefonemas VALCASANTE

 Casa Central - VALENCIA 

### SUGURSALES Y AGENCIAS

Alcira, Algemesí, Alginet, Alcudia de Carlet, Benaguacíl, Benifayó, Buñol, Burriana, Benisa, CulleraCh  
va, Callosa de Ensarriá, Denía, Gandía, Játiva, Liria, Moncada, Manuel, Nules, Oliva, Ontenente Onda  
Pedreguer, Puebla-Larga, Pego, Requena Sollana, Sueca, Tabernes de Valldigna, Turís, Utiel, Vall de  
Uxó, Villarreal. Alberique, Alcora, Masamagrell, Sagunto y Carcagente

EN GANDIA: Calle Mayor, núm. 51  
Apartado de Correos núm. 12 Teléfono núm. 36

*Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa y abona los siguientes  
tipos de intereses en cuenta:*

A la vista, 2 y medio por ciento—A ocho días vista, 3 por ciento  
A tres meses, 3 y medio por ciento—A seis meses 4 por ciento  
A un año 4 y medio por ciento

**LIBRETAS DE CAJA DE AHORROS: A LA VISTA, 4 por ciento**

# NOVIAS

No encarguen sus equipos sin antes ver  
el muestrario de los Almacenes

## LA CREACION

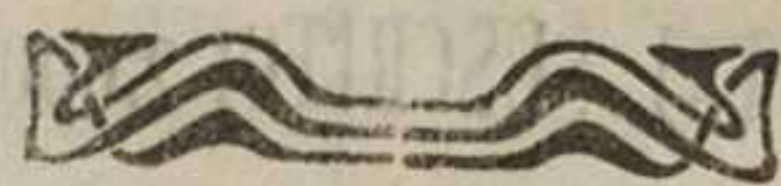
que en **ROPA BLANCA** tiene las últimas  
creaciones en confección esmeradísima

Talleres en Palma de Mallorca (gran premio)

## Pronto **PARIS** en Gandía

Modelos de las mejores Casas que presentará los  
almacenes **LA CREACION** de Valencia en esta localidad

◆ ALTAS NOVEDADES ◆



### FABRICA DE PERSIANAS DE TODAS CLASES PRECIOS MUY ECONOMICOS

entrega inmediata de los pedidos por importantes que sean  
Grandes existencias en persianas de fantasía, transparentes  
para galerías acristaladas y ventanas.

Se componen y pintan las persianas usadas

## CASA RAMOS

COLON 18

esquina calle Felix Pizcueta,  
frente a la calle Pascual y Genis

VALENCIA

TELEFONO 12.264



**RAFAEL OLLER SERRA**  
**CORREDOR MATRICULADO**

*Compraventa de fincas — Módico interés rápida transacción, absoluta reserva*

GANDIA

Gutiérrez Mas, 10, 1.º

# CENTRO DE MODAS Y FIGURINES CASA TERUEL

Bordados - Plisados - Plegados se cortan patrones a medida

Pasaje Ripalda. 5 y 9 VALENCIA

Talleres: P. Rodrigo Bonet, — Teléfono 7

## URALITA, S. A.

Cubiertas, Revestimiento, Tuberías

Agencia en Gandía - ODILO EGEA

Canalejas, 7 - Teléfono 153

## CAJA DE PREVISION SOCIAL DEL REINO DE VALENCIA

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

con jurisdicción en las provincias de Alicante, Castellón y Valencia, Entidad benéfica por R. D. de 24 de junio de 1922 y Comarcana de Crédito Marítimo.

Oficina Central en Valencia: Avenida de Amalio Gimeno, 8 (Edificio de su propiedad)

Sucursal en Gandía: San Francisco de Borja, 93

### AHORRO: INTERESES QUE ABONA || Otras Operaciones que realiza

Libretas ordinarias a la vista	3,60	por cien
a tres meses vista	3,70	»
a seis meses vista	3,80	»
Libretas obreras, a la vista	3,80	»
a seis meses vista	4,00	»
Libretas corporativas, a la vista	3,60	»
de finalidad social	3,80	»
de enseñanza	3,80	»
de Cooperativas de Casas Baratas	4,00	»
Láminas anuales	4,00	»
a plazo indefinido	4,50	»
a cinco años	5,00	»
Cuentas de Ahorro, a la vista	2,65	»
a ocho días vista	2,75	»
a un mes vista	3,00	»

#### Seguros

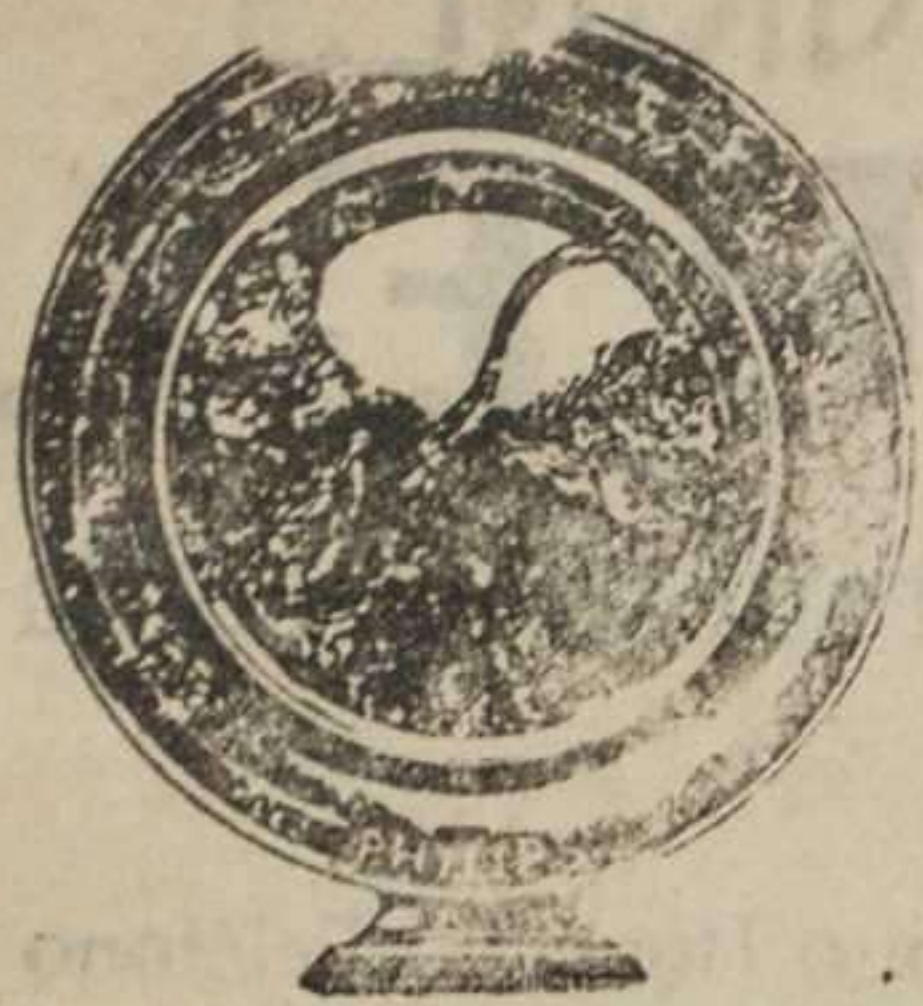
Retiro obligatorio. - Régimen de mejoras complementario del obligatorio para anticipar la edad de retiro; aumento de pensión y formación de Capital Herencia. - Pensiones de Vejez, a capital abandonado y reservado. - Rentas vitalicias, inmediatas y diferidas. - Dotes infantiles - Subsidios a familias numerosas.

#### Diversas;

Préstamos y créditos hipotecarios a interés reducido. - Fomento de construcción de Escuelas nacionales y Casas baratas y económicas - Repoblación Forestal.

SUCURSALES.—Alcira, Mendizábal 19—Alcoy, Anselmo Aracil, 25—Alicante, Caja de Ahorros y Monte de Piedad—Castellón, Mayor 19—Denia, Plaza Constitución, 18—Elche, Reina Victoria, 10—Játiva Diputado Villaveva, 39—Orihuela, San Agustín 5—Requena, Pintor Martínez Checa—Segorbe, Caja de Ahorros y Monte de Piedad—Villena, Paseo de Chapí 30.

Agencias y Delegaciones en los principales pueblos de las provincias de Alicante, Castellón, y Vaen



ATENCIÓN

RADIO-ESCUCHAS

LA CASA



**ENRIQUE PERALTA**

ofrece los aparatos

**CROSLEY**

en un solo mueble, tipo Budi Boy y el

**PHILIPS**

a 700 pesetas, puestos gratis a domicilio

◆ VENTAS A PLAZOS ◆

PERALTA

el repre-  
sentante de

PHILIPS - RADIO

v de la asocia-  
ción nacional

RADIO DIFUSION



SAN PASCUAL, 19 Y 21 ~ TELEF 116



GANDIA

